



**Items and tools used for the animals should not be washed in places where people eat, clean the dishes or wash themselves, such as the kitchen or the bathroom. Why?**

1. Tools used for the animals never need to be cleaned.
- X. For hygienic reasons, to prevent spreading of diseases.
2. These tools are often very big and can scratch surfaces in the kitchen or bathroom.

**Shayda iyo qalabyada loo isticmaalay xanaanada xawayaanada maaha in lagu dhaqo goobaha aan annagu dad ahaan wax ku cunno, alaabta ku dhaqanno, kuna qubeysanno naftirkeennu, sida jikada ama suuliga qubeyska. Waa maxay sababtu?**

1. Qalabyada loo isticmaalo xayawaannada marnaba uma baahna in la nadiifiyo.
- X. Sababaha nadaafada, si loogu hortagay faafidda cudurrada.
2. Qalabyadan inta badan aad ayey u weynyihiin waxaynaxoqi karaan jikada ama suuliga qubeyska.

እንስሳታት ንመጸለዪ ኣብ ጥቕሚ ዝወዓሉ ነገራትን ናውቲታትን ናብ ሰባት ኣብ ዝበልዕሉ፡ ኣቕሑ ገዛ ዝሓድብሉ፡ ወይ ገዛኡ ርእሶም ዝሓድብሉ ከባቢታይ፡ ከም ክሸነን መሕጸቢ ሰውነትን ክሕጸቡ የብሎምን። ስለምንታይ፡

1. ነቶም እንስሳታት ዝተጠቐምካሎም ናውቲታት ፈዲሞም ክሕጸቡ ኣየድልን።

X. ንንጹህናዊ ምክንያታት፡ ምምሕልላፍ ናይ ሕማም ንምግታእ።

2. ፕእዞም ናውቲታት መብዛሕትኡ ግዜ ኣዞም ዓበይቲ እዮም ነቶም ዝባናት ናይ ክሸነ ወይ መሕጸቢ ሰብነት ድማ ክልሕድድዎም ይኸእሉ።

يجب عدم غسل الأشياء والأدوات المستخدمة لرعاية الحيوانات في الأماكن التي يأكل فيها الناس، وتنظيف الأطباق أو الاستحمام، مثل المطبخ أو الحمام. لماذا؟

1. الأدوات المستخدمة للحيوانات لا تحتاج إلى تنظيفها.

X. لأسباب صحية، من أجل منع انتشار الأمراض.

2. غالباً ما تكون هذه الأدوات كبيرة جداً ويمكن أن تخدش الأسطح في المطبخ أو الحمام.

چرا باید تمیز نمودن اسباب و تجهیزات حیوانات در محلاتی صورت نگیرد که ما انسان ها در آنجا ها غذا میخوریم، ظرف می شویم و حمام میگیریم، مانند آشپزخانه و یا حمام؟

1. تجهیزات حیوانات هرگز نیازی به تمیز کردن ندارند.

X. به دلایل صحتی برای جلوگیری از گسترش امراض.

2. اکثراً این تجهیزات بسیار کلان بوده و میتوانند باعث ایجاد خراشیدگی در سطح آشپزخانه یا حمام گردند.



**There are certain diseases that can be spread between humans and animals. What can we do to reduce the risk of such diseases spreading?**

1. Wash our hands before and after interacting with animals.
- X. Hold our breath when interacting with animals.
2. Wear clothes that make us invisible so the diseases cannot see us.

---

**Waxaa jiro cudurro ay is qaadsiin karaan dadka iyo Xayawaannadu. Maxaa la sameyn karaa si loo yareeyo faafidda cudurradaas?**

1. Dhaq gacmahaaga ka hor iyo kadib isdhexgalka Xayawaanka.
- X. Neefta isku celi marka aad xawaanno la joogtid.
2. Heyso dhar kaa dhigaya qof aan la arki karin si aysan cudurradu kuu arkin.

ኣብ መንጎ ሰባትን እንስሳታትን ክመሓላለፉ ዝኸእሉ ፍሉጣት ሕማማት ኣለዉ። ንሓደጋ ምምሕልልፍ እዞም ሕማማት ንኸነጉድል እንታይ ክንገብር ኣለና።

1. ቅድምን ድሕርን ምትንካፍ እንስሳታት ኣእዳውካ ብምሕዳብ።
- X. ምስ እንስሳታት ኣብ እንተናኸፈሉ እዋን ትንፋስና ምሓዝ።
2. እቶም ሕማማት ምእንቲ ከይርእዩና ከምዘይንርኣ ዝገብረና ክዳውንቲ ምኽዳን።

هناك بعض الأمراض التي يمكن أن تنتشر بين البشر والحيوانات. ما الذي يمكننا القيام به لتقليل خطر انتشار مثل هذه الأمراض؟

1. نغسل ايدينا قبل وبعد التعامل مع الحيوانات.
- X. نحبس أنفاسنا عند التعامل مع الحيوانات.
2. ارتداء الملابس التي تجعلنا غير مرئيين حتى لا يمكن أن ترونا الأمراض.

امراضى وجود دارند که میتوانند از انسان ها و حیوانات به یکدیگر سرایت کنند. برای کاهش خطر گسترش این امراض چی کاری را میتوان انجام داد؟

1. قبل و بعد از تماس با حیوانات دست‌های خود را بشوییم.
- X. در زمان نزدیکی با حیوانات نفس خود را حبس نماییم.
2. لباس های بپوشید که شما را غیرقابل دید میسازند تا امراض نتوانند شما را ببینند.



**Why is the risk of picking up a disease from an animal not always the same in different situations?  
(More than one answer may be correct)**

1. The type of contact you have with the animal can have an impact.
- X. The type of disease and how it spreads can have an impact.
2. The amount of contact with the disease needed to become sick can have an impact.

---

**Waa maxay sababta halista qadidda cudur uu Xayawaan sido aysan marwalba weynin ahaan iskugu mid aheyn?  
(Hal jawaab ka badan ayaa sax noqon karta)**

1. Nooca xiriirka eee aad la yeelan karto Xayawaanka ayaan saameyn kara.
- X. Nooca cudurka iyo sida uu u faafayo ayaa saameyn karta.
2. Inta waxa leys qaadsiinayo loo baahanyahay in ay noqdaan si loogu xanuunsado ayaa saameyn ku yeelan karta.

## ሓደጋ ሕመም ምልክቶች ከብ እንስሳ አብ ዝተፈለገ ኩነታት ሓደ ዘይኮነሉ ምክንያታት እንታይ እዩ፤ (ካብ ሓደ ንላዕሊ መልሲ ቅኑዕ ክኸውን ይኸእል'ዩ)

1. ምስቲ እንስሳ ዘለካ ዓይነት ምትንካፍ ጽልዎ ክህልዎ ይኸእል'ዩ።

X. እቲ ዓይነት ሕመምን ንሱ ከመይ ኢሉ ይመሓለፍን ጽልዎ ክህልዎ ይኸእል'ዩ።

2. ንክትሓምም ዝድለ ብዝሒ ምትንካፍ ምስቲ ሕመም ጽልዎ ክህልዎ ይኸእል'ዩ።

لماذا يكون خطر الاصابه بمرض من حيوان ليس دائماً هو نفسه في  
المواقف المختلفة؟

(أكثر من إجابة واحدة قد تكون صحيحة)

1. يمكن أن يكون نوع الاتصال الذي لديك مع الحيوان له تأثير.

X. يمكن أن يكون لنوع المرض وطريقة انتشاره تأثير.

2. يمكن أن تكون فترة الاتصال مع المرض اللازم للإصابة بالمرض لها تأثير.

چرا خطر آلوده شدن به یک مریضی که یک حیوان حامل آن میباشد،  
همیشه به عین مقدار نیست؟

(چندین گزینه جواب میتواند درست باشد)

1. نوع تماس شما با حیوان میتواند تاثیر داشته باشد.

X. نوع میکروب بیماری زا و طریق انتقال آن میتواند تاثیر داشته باشد.

2. مقدار سرایت میکروب بیماری زا که برای مریض شدن به آن نیاز است، نیز  
میتواند تاثیر داشته باشد.



**Your friend says: "How important can it really be to wash your hands before and after being with the animals; after all, not all of the animals can be sick, can they?" How do you respond?**

1. Animals can infect humans even if they are not sick themselves.

X. Swedish animals are more susceptible to diseases than animals in other countries. Therefore, it is extra important that we wash our hands here in Sweden.

2. If you spend time around animals often enough, you can be infected by certain animal diseases.

**Saaxiibkaa wuxuu leeyahay" "Ilaa intee ay dhab ahaan muhiim ahaan kartaa in gacmaha la dhaqdo ka hor iyo ka dib marka xayawaanno waqti lala qaato, dabcan xayawaannada oo dhan ma wada xanuunsanaan karaan? "Sidee ugu jawaabi laheyd?**

1. Xayawaanku annaga bani aadan ahaan cudur wey na qaadiin karaan xitaa haddii aysan iyaga naftirkoodu xanuunsaneyn.

X. Xayawaanka Swedishka ayaa u nugul cudurada marka loo eego xayawaanka wadamada kale. Sidaa darteed waa muhiimad dheeraad ah inaan ku dhaqno gamacaheena halkaan Sweden.

2. Haddii aad waqti ku bixiso xayawaanka in ku filan, waxaa qaadi kartaa qaar ka mid ah cudurrada.

ዓርክኻ ከምዚ ይብል፡ "ቅድምን ድሕርን ምትንኻፍ ምስቶም እንስሳታት አእዳውካ ምሕጸብ ማዕረኽን ደይብላቂ አገዳሲ ክኸውን ይኸእል። መቶም ዝኾነ ኹይኑ፡ ክሎም እቶም እንስሳታት ሕሙማት ክኾኑ አይክእሉን'ዮም፤ አይኮነን ድዩ።" ንስኻ ብኸመይ ትምልስ፡

1. እንስሳታት ንሰባት ብሕማም ክለኽፉ ይኸእሉ ዋላ ንሰቶም ዘይሓመሙ ይኹኑ።

X. ናይ ስዊድን እንስሳታት ካብቶም አብ ካልእ ሃገራት ዘለዉ ንላዕሊ ንሕማም ተነቀፍቲ እዮም። ስለዚ አብዚ አብ ስዊድን አእዳውና ክንሕጸብ ዝያዳ አገዳሲ እዩ።

2. አብ ጥቓእ እንስሳታት ንብዙሕ እዋን ግዜ እተሕሊፍካ፡ ሽቡ ብውሱናት ሕማማት ናይ እንስሳ ክትልከፍ ትኸእል።

يقول صديقك " ما مدى أهمية غسل اليدين قبل وبعد التعامل مع الحيوانات، لا يمكن أن تكون جميع الحيوانات مريضة، هل يمكن أن تكون كذلك؟ " كيف سيكون رد فعلك؟

1. يمكن للحيوانات أن تصيب البشر حتى لو لم تكن مريضة.

X. تعتبر الحيوانات السويدية هي أكثر عرضة للأمراض من الحيوانات في البلدان الأخرى. لذلك من المهم أن نغسل أيدينا أكثر هنا في السويد.

2. إذا كنت تقضي الوقت مع الحيوانات في كثير من الأحيان من الممكن أن تصاب ببعض امراض الحيوانات.

دوست شما میگوید: " شستن دست ها، قبل و بعد از تماس با حیوانات، تا چه حد میتواند مهم باشد؟ زیرا همه حیوانات که نمیتوانند مریض باشند" جواب شما چیست؟

1. حیوانات با اینکه خودشان مریض نیستند میتوانند انسان ها را آلوده بسازند.

X. حیوانات سوئدی در برابر امراض در مقایسه با حیوانات در کشورهای دیگر، بیشتر حساس میباشد. بنابراین بسیار مهم است تا در سوئد دست های خود را بشوییم.

2. در صورتی که شخص زیاد با حیوانات تماس داشته باشد این امکان وجود دارد که به برخی از امراض خاص حیوانی آلوده شود.





**There are certain diseases which can be transmitted between animals and humans. Several of these diseases are transmitted because we get the animal's faeces in our mouth. How does this happen?**

1. We eat the animals' poo.

X. When we pet or stroke the animals, for example, we may end up with small particles of "faecal matter" on our hands which we can then introduce into our mouths when eating a meal.

2. It spreads in the air in the form of gas when the animal farts.

**Waxaa jiro cudurro ay dadka iyo Xayawaannadu is qaadiin karaan. Dhowr cuduradan ah ayaa la isugu gudbin karnaa sababtoo ah waxaa afka na galo saxarada xayawaanka. Sidee tani u dhacda?**

1. Waxaan cuneynaa saxarada xayawaanka.

X. Marka aan xayawaan taabanno waxaan gacmaha ku soo qaadaneynaa "qeybo yar-yar oo xaar ah" kuwaasoo afka noo gelaya marka aan cunto cuneyno.

2. Waxay ugu faafata hawada qaab gas ah markii ay xayawaanka ay dhuusan.

ኣብ መንጎ ሰባትን እንስሳታትን ክመሓላለፉ ዝኽእሉ ፍሉጣት ሕማማት ኣለዉ። ብዙሓት ካብዞም ሕማማት ዝመሓላለፉ ናይቲ እንስሳ ቀልቀል ኣብ ኣፍና ስለዝኣቱ እዩ። እዚ ብኸመይ የጋጥም፡

1. ናይቲ እንስሳ ቀልቀል ስለንበልዕ።

X. ነቶም እንስሳታት ከነጻውቶምን ክንደርዘምን ከለና፡ ንኣብነት፡ ንኣሸቱ ነገራት ናይ "ቀልቀለዊ ነገር" ኣብ ኣእዳውና ክተርፉ ይኽእሉ ብድሕሪኡ ሽዑ ንሕና ነዚ ምግብ ክንበልዕ ከለና ናብ ኣፍና ነእትዎ።

2. እቶም እንስሳታት ኣብ ዝፈሰውሉ እዋን ብመልክዕ ጋዝ ኣብ ኣየር ይዝርጋሕ።

هناك بعض الأمراض التي يمكن أن تنتقل بين الحيوانات والبشر. تنتقل العديد من هذه الأمراض عن طريق الفم. كيف يحدث هذا؟

1. نحن نأكل براز الحيوانات.

X. عند ملامسه الحيوانات على سبيل المثال, قد ينتهي بنا الأمر إلى وجود تلوث بجزئيات صغيرة من "البراز" على أيدينا, والتي يمكن ان تدخل إلى أفواهنا عند تناول وجبة طعام.

2. ينتشر في الهواء عندما تقوم الحيوانات باخراج الغازات.

امراضى وجود دارند که می‌توانند از حیوانات به انسان ها منتقل گردند. تعدادی زیادی از این امراض به دلیل ورود مدفوع حیوانات به دهان ما، به ما منتقل می‌گردد. این کار چگونه صورت می‌گیرد؟

1. ما مدفوع حیوانات را می‌خوریم.

X. به طور مثال وقتی ما یک حیوان را نوازش نمودیم دست های ما با "ذرات کوچک مدفوع" آلوده میشود و سپس همین ذرات کوچک در هنگام خوردن غذا وارد دهن ما می‌گردد.

2. در زمان خارج شدن باد از شکم حیوانات، به شکل گاز در هوا پخش می‌گردد.



**What do you need to think about if you visit two places where animals are kept in the same week; e.g. the stalls at a horse-riding school and the 4H farm?**

**(More than one answer may be correct)**

1. Wash clothes and wash/disinfect shoes between the visits.
- X. I do not need to do anything with my clothes or shoes. No infections can survive for more than one hour once they have left the animals.
2. Wash and disinfect your hands with an alcohol solution before leaving the first place where animals are kept.

**Maxaa laga rabaa inaad ka fakarto haddii aad isku hal usbuuc booqaneysid laba beerood oo xoolo joogaan, tusaale ahaan mooro ku taalla dugsi farda fuul iyo beerta 4H? (Hal jawaab ka badan ayaa sax noqon karta)**

1. Dhaq dharka, jeermiskana ka dil/dhaq kabaha inta u dhaxeysa booqosho walba oo kala duwan.
- X. Ma u baahni inaan wax ku sameyo kabaheyga iyo dharkeyga. Ma jirto caabuqyo noolaan kara in ka badan hal saac xayawaanka bannaankiisa.
2. Dhaq, gacmahaagana uga dil jeermiska duuraha aalkolada ka hor inta aadan ka tagin meesha kowaad ee xayawayaanka lagu heyo.

ኣብ ሓደ ሰሙን ናብ ክልተ እንስሳታት ዝተሓዘሉ ቦታታት እንተበጺሕካ ብዛዕባ እንታይ ክትሓስብ የድልየካ፣ ንኣብነት ኣብ ሓደ ናይ ምግለብ-ኣፍራስ ቤት-ትምህርትን ኣብቲ ጀርዲን ናይ 4ዛን ዘለዉ ደንበታት፡  
(ካብ ሓደ ንላዕሊ መልሲ ቅኑዓት ክኾኑ ይኸእሉ እዮም)

1. ኣብ መንጎ ነፍስ ወከፍ ዝተፈለለዩ ምብጻሕ ክዳውንቲ ምሕጻብን ጫማታት ምሕጻብ/ምምካንን።

X. ንኸዳውንተይ ኮነ ጫማታተይ ዝኾነ ነገር ምግባር ኣየልዩንን'ዩ። ነዮም እንስሳታት ምስገደፍክዎም ካብ ሓደ ሰዓት ንላዕሊ ክጸንሕ ዝኸእል ዝኾነ መልከፍቲ የለን።

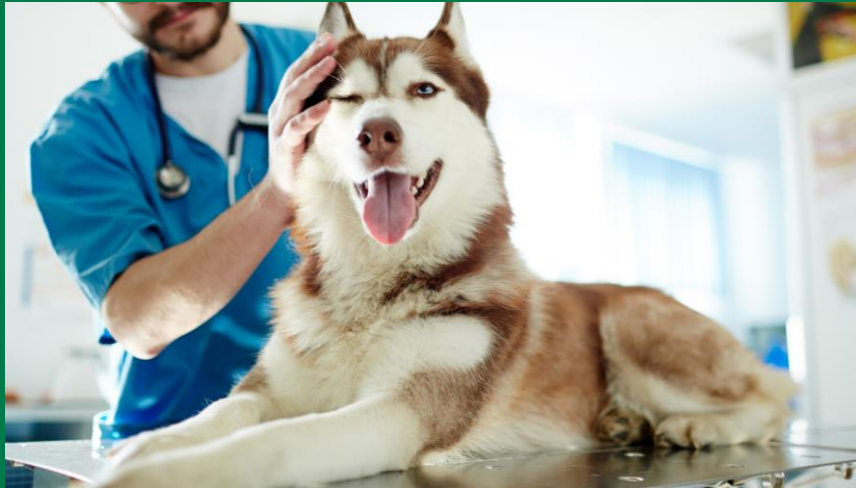
2. ካብቲ እንስሳታት ዝተሓዘሉ ቀዳማይ ቦታ ቅድሚ ምውጻእካ ኣእዳውካ ብኣልኮል ዘለዎ ማይ ተሓጸብን ኣምክንን።

ما الذي عليك التفكير فيه إذا قمت بزيارة مكانين حظيرتين لتربيته الحيوانات في نفس الأسبوع. مثلا الاسطبلات في مدرسة ركوب الخيل و حديقة 4H؟ (أكثر من إجابة واحدة قد تكون صحيحة)

1. غسل الملابس وغسل / تطهير الأحذية بين كل زيارة لحظيره واخرى.
- X. لست بحاجة إلى القيام بأي شيء مع ملابسك أو الأحذية. لا يمكن لأي عدوى أن تعيش لأكثر من ساعة خارج جسم الحيوان.
2. غسل وتطهير اليدين بمحلول الكحول قبل مغادرة الحظيره الأولى للحيوانات.

اگر در جریان یک هفته از دو مزرعه که حیوانات در آنها نگهداری میشوند، مانند طویله در مکتب آموزش سوارکاری و باغ 4H بازدید نمایید، چه چیزی را باید به خاطر داشته باشید؟  
(بیشتر از یک گزینه جواب میتواند درست باشد)

1. شستن لباس ها و همچنان و شستن و ضد عفونی کردن کفش ها در هر بار دیدار از مزرعه.
- X. من نیاز ندارم با لباس ها و کفش هایم کاری را انجام بدهم. هیچ عفونتی نمیتواند در خارج از وجود حیوانات بیشتر از یک ساعت زنده بماند.
2. قبل از خارج شدن از نخستین مزرعه دست ها را شسته و با کمال میل آنها را با الکل ضد عفونی بسازید.



**If you or your animal gets sick and needs antibiotics, can you decide which medicine to use and what dosage to take by yourself?**

1. No, you should always check with a vet or a doctor.
- X. It depends. If you think you know what needs to be done, then there is no need to consult a vet or a doctor.
2. Yes, it's not such a big deal. There are approximate instructions on the packaging and that is enough.

---

**Haddii adiga ama xayawaankaaga u cudur ku dhaco oo u baahatid qalajiyooyin, kaligaa ma go'aan san kaetaa qiyaasta daawada ee aad qaadaneyso?**

1. Maya, adiga marwalba waxaad ka hubin kartaa dakhtarka ama dhakhtarka xoolaha.
- X. Waxay ku xiran tahay. Haddii aad u maleyso inaad garaneyso waxa aad u baahan tahay inaad sameyso, ma u baahinid inaad la tashato dakhtarka xoolaha ama dhakhtar.
2. Haa, wax sidaa u weyn ma ahan. Waxaa jirto qiyaasta tilmaamaha ee xirmada taas ayaana ku filan.

## ንስኽ ወይ እንስሳኽ እንተሓሚምኩም'ሞ ጸረ-ነፍሳት እንተድልይኩም፡ አዩናይ መድሃኒት ክትጥቀምን ክንደይ ዓቕንን ባዕልኽ ክትውስን ትኽእል ዲኽ፡

1. አይፋልን፡ ንስኽ ኩሉ ግዜ ናብ ሓኪም እንስሳ ወይ ዶክተር ክትከይድ አለካ።

X. ከም ኩነታቱ። እንታይ ክግበር ከምዘለዎ ይፈልጥ እዩ ኢልካ ትሓስብ እንተኾይንካ፡ ሓኪም እንስሳ ወይ ዶክተር ምርአይ አዩልዮካን።

2. እወ፡ ንሱ ሓደ ከቢድ ነገር አይኮነን። አብቲ መጠቕለሊ ዳርጋ እኹል መምርሒታት አሎ ንሱ ድማ እኹል'ዩ።

إذا مرضت أنت أو حيوانك وتحتاج إلى مضادات حيوية، فهل يمكنك تحديد الدواء والجرعة التي يجب استخدامها؟

1. لا، يجب عليك دائما استشارة الطبيب البيطري أو الطبيب البشري.

X. هذا يعتمد على الوضع. إذا كنت تعتقد أنك تعرف ما يجب القيام به، فليس هناك حاجة إلى استشارة طبيب بيطري أو طبيب بشري.

2. نعم، إنها ليست مشكلة كبيرة. هناك تعليمات تقريبية على العبوة وهذا يكفي.

اگر شما یا حیوان تان مریض شوید و ضرورت به انتی بیوتیک داشته باشید، آیا میتوانید در مورد دوا و مقدار مصرف آن تصمیم بگیرید؟

1. خیر، باید همیشه با یک داکتر حیوانات یا داکتر مشوره کنید.

X. بستگی دارد، اگر فکر میکنید میدانید که چی کاری را باید انجام بدهید به کدام داکتر یا داکتر حیوانات ضرورت ندارید.

2. بلی، این یک موضوع مهم نیست. اطلاعاتی تقریبی بر روی قوطی های دوا ارائه شده است و این بسنده است.



To reduce the risk of spreading infections, good \_\_\_\_\_ is very important. The missing word here is something that is often associated with cleanliness and health. What is the word?

1. Homeliness.
- X. Hygiene.
2. Hyena.

---

Wax muhiim ah si loo yeerayo faafidda waxyaabaha lays qaadsiiyo waa \_\_\_\_\_ wanaagsan aad ayey u muhiim u tahay. Eraygan waxaa inta badan lala xiriiriyaa nadaafada iyo caafimaadka. Waa maxay erayga?

1. Wanaaga guriga.
- X. Naafada.
2. Durwaaga.

ሓዲጋ ናይ ረኽስታት ምምሕልላፍ ንምጉዳል፡ እኹል \_\_\_\_\_ ኣዝዩ ኣገዳሲ እዩ። እዚ ጎዲሎ ዘሎ ቃል መብዛሕትኡ ግዜ ምስ ንጽህናን ጥዕናን ዝተኣሳሰረ እዩ። እቲ ቃል እንታይ እዩ፡

1. ናይ ገዛነት።

X. ጽሬት።

2. ዝብኡ።

من أجل الحد من خطر انتشار العدوى، من المهم جدا \_\_\_\_\_ الكلمة المفقودة هنا هي شيء غالبا ما يرتبط بالنظافة والصحة. ما هي الكلمة؟

1. المعيشة.

X. النظافة.

2. الضبع.

آنچه برای کاهش خطر گسترش عفونت بسیار مهم است، ..... خوب می باشد. کلمه که باید در جای خالی قرار بگیرد بیشتر با پاکیزگی و مراقبت های صحی مرتبط است. آن کلمه چیست؟

1. لطف.

X. پاکیزگی.

2. گفتار.





**Which of the following things are important to reduce the spread of disease?**

**(More than one answer may be correct)**

1. Good hand hygiene.
- X. Good hygiene when preparing food.
2. Staying home when you are sick.

---

**Waxyaabaha soo socsda waxay muhiim u yihiin si loo yareeyo faafida cudurka?**

**(Hal jawaab ka badan ayaa sax noqon karaa)**

1. Nadaafada wanaagsan ee gacanta.
- X. Nadaafada wanaagsan marka diyaarinta cuntada.
2. Joogista guriga marka aad xanuunsan tahay.

**ምምሕልላፍ ሕማም ንምጉዳል ካብዞም ዝስዕቡ እቶም ኣገደስቲ ኣዖኖት እዮም፡**  
**(ካብ ሓደ ንላዕሊ መልሲ ቅኑዓት ክኾኑ ይኽእሉ እዮም)**

1. እኹል ናይ ኢድ ጽሬት።

X. እኹል ናይ ኢድ ጽሬት ምግብ ኣብ ተዳልወሉ እዋን።

2. ኣብ ትሓመሉ እዋን ካብ ገዛ ዘይምውዳእ።

أي من الأشياء التالية مهمة للحد من انتشار المرض؟  
 (أكثر من إجابة واحدة قد تكون صحيحة)

1. النظافة الجيدة لليد.

X. النظافة الجيدة عند تحضير الطعام.

2. البقاء في المنزل عندما تكون مريضاً.

کدام یک از موارد زیر برای کاهش گسترش امراض اهمیت دارد؟  
 (بیشتر از یک گزینه جواب میتواند درست باشد)

1. نظافت خوب دست ها.

X. نظافت خوب در هنگام پختن غذا.

2. باقی ماندن در منزل در هنگامی مریضی..



**Animals do not usually show that they are in pain very clearly, but instead try to act like everything is okay. This is instinctive so that other animals won't see them as easy preys. What should you do if your animal suddenly changes its behaviour completely?**

1. Call the police! Somebody must have swapped my animal for a different one altogether!

X. I contact a vet because something is probably wrong and the animal is not feeling well.

2. I don't do anything as it's most likely nothing to worry about.

**Xayawaanadu inta badan ma muujiyaan in ay aad u xanuusan yihiin, laakiin bedelkii waxay u dhaqmayan sida iyada oo waxwalbo caadi yihiin. Tani waa mid macno leh si aysan xayawaanka kale u arkin inaysan ahayn wax ay fududdahay in la ugaarsado. Maxaad sameyneysaa haddii xayawaankaaga si degdeg ah ay dabeecadiisa isku beddesho?**

1. Wxaan wacayaa booliska? Waxaa khasab ah in xayawaankeygi ay qofi mid kale ku beddeshay!

X. Waxaan la xiriiri karaa dhakhtarka xoolaha sababtoo ah waxaa laga yabaa inay wax ka qaldan yihiin xayawaanka oo uusan fiicneyn.

2. Waxbo ma sameyo maadama aysan inta badan aheyn wax laga walaaco.

እንስሳታት መብዛሕትኡ ግዜ ቃንዛ ከምዘለዎም ኣዩርእዩን'ዮም፡ ግን ኣብ ክንድኡ ኩሉ ነገር ደሓን ከምዘሎ ከምስሉ ይፍትኑ። እዚ ደመነፍሳዊ እዩ ምእንቲ እቶም ካልእ እንስሳታት ከም ቀለልቲ ግዳይ ከይርእይዎም። እንስሳኻ ሃንደበት ምሉእ ንምሉእ ጠባይ እንተቐይሩ እንታይ ክትገብር ኣለኻ።

1. ፖሊስ ይጽውዕ! ሓደ ሰብ ንእንስሳይ ብሓደ ጠቕላላ ካልእ ለዊጥዎ ክኸውን ኣለዎ!

X. ሓደ ሓኪም እንስሳ ይረክብ ምክንያቱ ምናልባት ገለ ጸገም ክህሉ ይክእል'ዩ እቲ እንስሳ ድማ ጽቡቕ ይስምዖ ዮለን።

2. ዝኾነ ነገር ኣይገብርን ምክንያቱ እዚ ብተሕ ዘዮጮርንቕ ነገር እዩ ክኸውን ዝክእል።

لا تظهر الحيوانات عادة أنها تتألم بشكل واضح جداً، ولكنها بدلاً من ذلك تحاول أن تتصرف كأن كل شيء على ما يرام. هذا غريزي حتى لا تری الحيوانات الأخرى أنها فريسة سهلة. ماذا يجب أن تفعل إذا تغير سلوك حيوانك فجأة بشكل كامل؟

1. الاتصال بالشرطة قد يكون شخص ما قد استبدل حيواني بآخر مختلف تمامًا.

X. اتصلت بالطبيب البيطري لأن شيئاً ما ربما يكون خاطئاً والحيوان ليس على ما يرام.

2. لا أفعل أي شيء حيث لا يوجد داعي للقلق.

معمولاً يك حيوان به صورت واضح نشان نمیدهد كه درد دارد بلکه در عوض گوشش میکند طبق معمول رفتار نماید. این کار به این دلیل صورت میگیرد تا دیگر حیوانات به او به عنوان یک شکار ساده نگاه نکنند. اگر حیوان شما ناگهان به طور کامل تغییر رفتار میدهد، چه میکنید؟

1. به پولیس اطلاع میدهم! کسی باید حیوان من را با یک حیوان دیگر تبدیل کرده باشد!

X. با یک داکتر حیوانات به تماس میشوم. چون احتمالاً مشکلی وجود دارد و حال حیوان خوب نیست.

2. هیچ کاری را انجام نمیدهم چون بدون شک جای تشویش نیست.



## Why can we not release tame animals into the wild?

1. The animal may eat protected plant species.
- X. The animal will seek out its biological family and infect them with bacteria.
2. The animal will not be able to survive as it is used to being looked after by people. The animal may disrupt traffic and disturb other wild animals.

---

## Waa maxay sababta aan xayawaannada raabbayda ah duurka loogu sii deyn?

1. Xawayaanka waxaa laga yabaa inuu cuno dhirta la ilaaliyo.
- X. Xawayaanka wuxuu raadin doonaa qoyska dhalay wuxuuna qaadasin doonaa bekteeriyada.
2. Xayawaanka ma awoodi doono inuu noolaado maadama uu u bartay inay dadku xanaaneyaan. Waxaa intaas dheer in xayawaanku uu dhibaato u keeni karyo isu socodka gaadiidka iyo xayawaannada kale ee waaweyn.

## ንሊሚዳ እንስሳታት ናብ በረኽ ክንፍንወሉ ዘይንኽእል ምኽንያት እንታይ እዩ።

1. እቲ እንስሳ ንዝተሓዘኡ ዘርእታት ተኸሊ ክበልዕ ይኽእል እዩ።
- X. እቲ እንስሳ ነቶም ስነ-ህይወታዊ ስድራቤቱ ክደልዮምን ብባክተርያ ከምዝልከፉ ኽገብሮምን ይኽእል'ዩ።
2. እቲ እንስሳ ሰባት ክከናኸንዎ ለሚዱ ስለዝጸንሑ ብህይወት ክቕጽል ኣይክእልን። እቲ እንስሳ ምንቅስቃስ ተኸከርከርቲ ክዓግትን ከልእ እንስሳ ዘገዳም ክርብሽን ይኽእል።

## لماذا لا نطلق الحيوانات الأليفة في البرية؟

1. قد يأكل الحيوان أنواع النباتات المحمية.
- X. سوف يبحث الحيوان عن عائلته البيولوجية ويصاب بعد ذلك بالبكتيريا.
2. لن يتمكن الحيوان من البقاء على قيد الحياة كما هو معتاد على أن يعتني به الناس. قد يعطل الحيوان حركة المرور ويزعج الحيوانات البرية الأخرى.

## چرا نمیتوان حیوانات اهلی را در طبیعت رها کرد؟

1. ممکن حیوان نباتاتی را بخورد که تحت محافظت قانون قرار دارند.
- X. حیوان به دنبال خانواده بیولوژیک خود خواهد بود و آنها را با باکتری ها آلوده خواهد ساخت.
2. حیوان قادر نخواهد بود زنده بماند چون عادت کرده است که انسان ها از او مواظبت نمایند. بر علاوه حیوان میتواند برای جریان ترافیک نیز مشکلات را بار آورده و دیگر حیوانات وحشی را اذیت نماید.



**It is a warm summer's day and you walk past a car that is parked in a car park under the sun. There is a dog in the car which seems to be doing okay, but none of the windows are open. What should you do first?**

1. Try to get in touch with the car's owner by using the registration number or in another way.
- X. Call the police and hand the matter over to somebody with knowledge and experience.
2. Break one of the cars' windows so that the dog gets some air.

**Waa maalin xagaaga ah oo kulul, waxaadna hor mareysaa gaari yaalla meel qorrax ah oo gawaarida la dhigto. Waxaa jiro ey ku jira gaariga kaas oo u muuqada inuu fiican yahay, laakiin wax daaqad ah uma furna. Maxaad samey laheyd marka koowaad?**

1. Isku day inaad la xiriirto milkiilaha gaariga adiga oo u isticmalaya lambarka diiwaanka qaab kale.
- X. Waxaan wacayaa booliska, waxaanna arrinta ku wareejinayaa qof kale oo aqoon u leh iyo khibarad.
2. Jabi mid ka mid ah daaqadaha sidaa eyga wuxuu heli karaa xooga hawo ah.

ሓደ ምዕቕ ናይ ክረምቲ መዓልቲ እዩ ንስኻ ድማ ብጥቓ ኣብ መዐሽጊ መኻይን ኣብ ትሕቲ ጸሓይ ዝተዓሸገት ሓንቲ መኪና ትሓልፍ። ድሓን ዘሎ ዝመስል ሓደ ክልቢ ኣብ ውሽጢ እታ መኪና ኣሎ። ግን ክሎም እቶም መሳኹቲ ተዓጽዮም ኣለዉ። መጀመርታ እንታይ ክትገብር ኣለካ።

1. ነቲ ናይ ምዝገባ ቊጽሪ ተጠቕምካ ወይ ብኸልእ መንገዲ ምስ ወናኒ እታ መኪና ክትራኹብ ፈትን።

X. ናብ ፖሊስ ደውል ነቲ ጉዳይ ድማ ናብ ሓደ ፍልጠትን ተመኩሮን ዘለዎ ሰብ ኣረክቦ።

2. እቲ ኸልቢ ገለ ኣዩር ምእንቲ ኸረከብ ንሓደ ካብቶም ናይታ መኪና መሳኹቲ ስበሮ።

انه يوم صيفي دافئ وأنت تمشي بجوار سيارة متوقفة في موقف للسيارات تحت الشمس. هناك كلب في السيارة ويبدو أنه بخير، ولكن لا توجد أي من النوافذ مفتوحة. ما الذي ينبغي عليك فعله أولاً؟

1. حاول الاتصال بمالك السيارة باستخدام رقم التسجيل أو بطريقة أخرى.

X. اتصل بالشرطة واترك الموضوع لشخص لديه معرفة وخبرة.

2. اكسر واحدة من نوافذ السيارات حتى يحصل الكلب على بعض الهواء.

یک روز گرم تابستان است و شما در پارکینگ از کنار یک موتر که در زیر آفتاب پارک شده عبور میکنید. در داخل موتر یک سگ وجود دارد و طوری به نظر میرسد که حالش خوب بوده اما هیچ کدام از کلکین های موتر باز نیست. اولین کاری که انجام میدهید چیست؟

1. کوشش میکنم از طریق نمبر پلیت موتر و یا هم به کدام شکل دیگر با مالک موتر به تماس شوم.

X. با پولیس به تماس شده و موضوع را به اشخاصی واگذار میشوم که دارای آگاهی و تجربه اند.

2. یکی از شیشه های موتر را می شکنم تا سگ هوا گرفته بتواند.





**If an animal is stressed, then it may seem angry and aggressive. It won't really try to hurt you; it will just try to get away from whatever it finds disturbing. What should you do to show the animal that you do NOT pose any danger?**

1. Go closer; try to take hold of the animal and calm it down. If you need to, you can hold it down until it becomes calm.

X. Force the animal to continue with whatever it was you were doing. Use treats or other methods if necessary, but do not give up, then the animal will learn that it is okay to be aggressive.

2. Back off and try to handle the animal in another way that it does not find as stressful.

**Haddii xayawaanka uu walacsanyahay, wuxuu u muuqan karaa in uu careysanyahay. Runtii ma doonayo in uu ku dhaawaco; waxay isku dayi doontaa in ay ka fogaato wax kasta oo ay dhib u aragto. Maxaad markaas sameyneysaa si aad u tusto in AADAN khatar ahayn?**

1. Waad u dhawaaneysaa, waxaad isku day inaad qabato xayawanka iyo dejiso. Haddii loo baahdo, waxaad hayn kartaa ilaa intii uu ka degayo.

X. Ku qasab xayawanka in uu sameeyo wixii aad la billawday. Waxaad siineysaa macmacaan iyo waxyaabo kale haddii loo baahdo, laakiin ma kala joojineysid markaas maadaam uu xayawaanku u baranayo in ay ookey tahay in macangag la ahaado.

2. Gadaal-gadaal ayaad u baxaysaa adigoo isku dayaya in xayawaanka u maareysid si kale oo aan cabsi lahayn.

ሓዲ እንስሳ ተጨነቅ እንተልዩ፡ ሸዑ ንሱ ዝሓረቐን ጎንጸኛን ክመስል ይኸእል። ንሱ ናይ ብሓቂ ክጎድኡካ ኣይክፍትንን እዩ። ንሱ ካብ ዝኾነ ረባሺ ኮይኑ ዝረኽቦ ነገር ክእለ ይደሊ። ንስኻ ነቲ እንስሳ ዝኾነ ሓዲጋ ከምዘይተምጽኡኡ ክተርእዮ እንታይ ክትገብር ኣለካ።

1. ናብኡ ቅረብ፤ ነቲ እንስሳ ክትሕዞን ከቲህድኡ ፈትን። ኣድላዪ እንተኾይኑ፡ ክሰብ ንሱ ዝምለስ ጸቕጥካ ክትሕዞ ትኸእል ኢኻ።

X. እቲ እንስሳ ምስቲ ንስኻ ትገብሮ ዝነበርካ ዝኾነ ነገር ንኸቕጽል ኣገድዶ። ኣድላዪ እንተኾይኑ ዝብላዕ ወይ ካልእ ኣገባባት ተጠቐም። ግን ተስፋ ኣይትቐረጽ ከመይሲ ከምኡ እንተገደርካ ሸዑ እቲ እንስሳ ጎንጸኛ ምኪን ጸገም ዮብሉን ዝብል ክመሃር እዩ።

2. ኣድሓርሕር ነቲ እንስሳ ድማ ብኸልእ ኣጨናቂ ኮይኑ ዘይረኽቦ መንገዲ ክትሕዞ ፈትን።

إذا كان حيوان متوتراً ويبدو غاضباً وعدوانياً ولم يحاول إيداعك؛ سوف يحاول فقط الابتعاد عن كل ما يزعجه. ماذا يجب أن تفعل لتظهر للحيوان أنك لا تشكل أي خطر له.

1. اقترب منه؛ حاول السيطرة على الحيوان وتهدئته. إذا كنت بحاجة إلى ذلك، يمكنك إمساكه حتى يصبح هادئاً.

X. إجبار الحيوان على الاستمرار فيما كان يفعله. استخدم الإغراء بالطعام أو أي وسائل أخرى إذا لزم الأمر، ولكن لا تستسلم لأن الحيوان سيتعلم أنه من المقبول أن يكون عدوانياً.

2. التراجع ومحاولة التعامل مع الحيوان بطريقة أخرى لا يجد أنها مرهقة.

یک حیوانی که احساس اضطراب نماید میتواند در برخی حالات عصبانی به نظر برسد. در واقع او نمی خواهد به شما آسیب برساند بلکه میخواهد صرفاً از آن چیزی که باعث ترس او گردیده است، رهایی یابد. در چنین حالت باید چه کاری را انجام بدهید تا نشان بدهید که خطری از جانب شما وجود ندارد؟

1. نزدیکتر بروید و کوشش کنید حیوان را در بغل گرفته و او را آرام بسازید. در صورت نیاز می‌توانید حیوان را تا زمانی محکم بگیرید که آرام شود.

X. حیوان را وادار به انجام دادن کاری کنید که شما آن را آغاز نموده اید. در صورت نیاز شیرینی و یا چیزی دیگری به او بدهید. اما (به وادار ساختن حیوان) ادامه بدهید زیرا در غیر آن حیوان خواهد آموخت که پرخاشگری مجاز میباشد.

2. عقب نشینی نموده و کوشش کنید به یک طریق دیگر با حیوان رفتار کنید طوری که او آن را تهدید تلقی نکند.



**You pick up your cat and it suddenly becomes very angry.  
What do you do?**

1. I calmly put down the cat and leave it in peace. It most likely reacted that way because it felt stressed.
- X. I get angry and try to hold the cat in place until it calms down.
2. I let the cat go but I punish it by not giving it any food for a few days. It needs to learn its lesson!

**Waxaad kor u qaadeysaa bisaddaada oo si lama filaan aad u carooneysaa. Maxaad sameyneysa?**

1. Waxaan si degan u dhigaya bisada waxana uga tagaya si nabad ah. Waxaa laga yaabaa in ay sidaas u fal celisay waxaa yeelay waxay dareentay in cadaadis iyo in lagu xad gudbay.
- X. Waxaan u carrooda nafteyda waxana isku dayaya inaan meel ku qabto bisada ilaa ay ka degto.
2. Waxaan u ogolaanaya in bisada ay baxdo laakiin Aniga waxaan ku ciqaabayaa inaan wax cuto ah siinin dhowr maalmood. Waxay u baahan tahay inay barato casharkeeda!

## ንድሙኸ ተልዕላ ንሰ ድማ ሃንደበት ኣዝያ ትሓርቕ። እንታይ ትገብር፤

1. ነታ ድሙ ሃዲእካ ብምቕማጥ ብሰላም ትገድፋ። ንሰ ከምኡ ዓይነት ግብረ መልሲ ዝሃበት ኣብ ትሕቲ ጸቕጢ ወይ ጭንቀት ስለ ዘላ እያ ትኸውን።

X. ኣነ እውን ይሓርቕ ነታ ድሙ ከኣ ክሰብ ትሃድእ ኣብኡ ሒዘያ ይጸንኡ።

2. ነታ ድሙ ክትከይድ ይሓድጋ ግን ንቀሓብ መዓልታት ምግብ ብዘይ ምሃብ ይቐጽዓ። ንሰ ትምህርታ ክትወስድ ኣለዎ!

### أنت تمسك بقطتك وتصبح فجأة غاضبة جدا. ماذا تعمل؟

1. أضع القطة بهدوء وأتركها في سلام. على الأرجح يكون رد فعلها على هذا النحو لأنها تشعر بانها تحت ضغط أو توتر.

X. أشعر بالغضب أيضا وأحاول الإمساك بالقطة في مكانها حتى تهدأ.

2. أترك القط يذهب لكنني أعاقبه بعدم إعطائه أي طعام لبضعة أيام. يحتاج لتعلم الدرس!

### شما پشک خود را بالا میکنید که ناگهان بسیار قهر میشود. چی کاری را انجام میدهید؟

1. پشک را به آرامی روی زمین گذاشته و مزاحم او نمیشوم. احتمالاً عکس العمل او به این دلیل بوده که خود را تحت فشار یا مضطرب احساس نموده است.

X. من هم قهر میشوم و کوشش میکنم که پشک را تا زمانی محکم بگیرم که آرام شود.

2. پشک را پایین می آورم اما او را مجازات نموده و برای مدت چند روز به او غذا نمیدهیم. او باید از این کارش عبرت بگیرد!



**Even animals that like being in company of people need a break from time to time and it is important that we respect this. Imagine that you have been playing with your dog for a while and then he goes off in another direction to lie down. What should you do?**

1. Let him rest and be alone for a while before going back over.
- X. Go over and sit next to him. You can talk loudly, pet him and run around, just as long as you don't make him move as well.
2. Go over and continue playing with him. If he is tired, then it will just be some good training for him. Tempt him with some treats if needed.

**Xitaa xayawaanada jecel in ay dadka la joogaan waxy u baahan yihiin fasax waqti ka waqti, waana muhiim inaan u oggolaanno in ay taa helaan. Marka aad la ciyaarto eygaaga in muddo ah kadib wuxuu aaday dhan kale, wuuna seexanayaa. Maxaad markaas sameyn kartaa?**

1. Waad u oggolaaneysaa inuu nasto oo xoogaa kaligii ahaado ka hor inta aadan halkaas mar kale aadin.
- X. Waad u tegeysaa oo waad ag fadhiisaneynsaa. Waad u hadli kartaa kor, waad taataaban kartaa isaga waana ku ag orordi kartaa intaa inta aadan ka codsaneyn isaga inuu dhaqaaqo.
2. Waad u tegeysaa oo ciyaar ayaad la sii wadeysaa. Haddii uu daalan yahay waxay u noqoneysaa oo keliya tababar. Waxaad gaar ahaan ku soo jiidaneysaa macmacaan.

ዋላ እቶም ምስ ሰባት ክኾኑ ዝደልዩ እንስሳታት ሓድሓድ ግዜ ክፍለዩ ይደልዩ እዮም ንሕና ነዚ ክነኽብሮ ድማ ኣገዳሲ እዩ። ሕሰብ ንስኽ ምስ ከልብኽ ንገለ እዋን ክትጻወት ጸኒሕካ ኣለኽ ሽዑ ድማ ንሱ ገዳፋካ ናብ ካልእ ኣንፈት ክይዱ በጥ ይብል። ሕጂ ንስኽ እንትይ ክትገብር ኣለካ።

1. ቅድሚ ከምብሓድኽ ምጅማርኩም ንሱ ቀሩብ ንኸዕርፍን በይኑ ክኸውንን ሕደጎ።

X. ኬድካ ኣብ ጥቕኡ ኮፍ በል። ንእኡ'ውን ከም ዝንቀሳቐስ ክሰብ ዘይገበርኩዮ ጥራይ ዓው ኢልካ ክትዛረቡ፡ ከተጻውቶን ኣብ ዙርያኡ ክትጎይን ትኽእል።

2. ኬድካ ምስኡ ምጽዋት ቀጽል። ንሱ እንተደኺሙ፡ ሽዑ እዚ ንእኡ ገለ ጽቡቕ ልምምድ ጥራይ እዩ ዝኸውን። ኣድላዪ እንተኾይኑ ብገለ ዝብላዕ ጌርካ ኣዐሽዎ።

حتى الحيوانات التي تحب أن تكون في صحبة الناس تحتاج إلى استراحة من وقت لآخر ومن المهم أن نحترم هذا. تخيل أنك كنت تلعب مع كلبك لفترة ثم ينطلق في اتجاه آخر للاستلقاء. ماذا عليك ان تفعل الان؟

1. دعه يستريح ويكون وحيدًا لفترة من الوقت قبل الرجوع إليك مرة أخرى.

X. اذهب واجلس بجانبه. يمكنك التحدث بصوت عالٍ، والسماح له بالجري والركض، طالما أنك لا تجعله يتحرك كذلك.

2. اذهب واستمر في اللعب معه. إذا كان متعبا، فإنه سيكون مجرد تدريب جيد له. عليك بإغرائه ببعض الأطعمة إذا لزم الأمر.

حتى حيواناتي كه دوست دارند در کنار مردم باشند بعضی اوقات ضرورت دارند تنها گذاشته شوند و مهم است که ما این نکته را رعایت کنیم. تصور کنید که برای لحظاتی با سگ خود بازی میکنید و سپس او به یک طرف دیگر میرود و روی زمین دراز میکشد. حالا چی کاری را باید انجام دهید؟

1. قبل از اینکه به طرف او بروید، اجازه بدهید مدتی استراحت کند و تنها باشد.

X. نزد او بروید و در کنارش بنشینید. تا زمانی که از او نخواستہ اید حرکت کند میتواند با صدای بلند صحبت کنید، او را نوازش کنید و یا به چهار اطراف بدوید.

2. نزد او رفته و به بازی کردن با او ادامه دهید. اگر او خسته است، در انصورت این فقط تعلیم خوبی برای او خواهد بود. با دادن شیرینی او را به طرف خود جذب کنید.



**Why should you not give an animal at the farm a piece of your sandwich that you brought with you? (More than one answer may be correct)**

1. Animals can get fat from eating the wrong kind of food.
- X. Animals can get sick from germs and bacteria in our food.
2. Animals might not like the taste and throw up or feel sick.

**Maxay tahay sababta aadan u siineyn xayawaanka beerta 4H qeyb ka mid ah rootigaaga aad adiga wadato? (Hal jawaabab ka badan ayaa sax noqon karta)**

1. Xayawaanada ayaa ku cayili karo nooc ka mid ah cuntada qaldan.
- X. Xayawannadu wey ku xanuunsan karaan waxyaabaha lays qaadsiiyo ee cuntooyinkeenna ku jira.
2. Xayawaanada wey la qaraaraan karaan wuxuu, weyna ku mantagi karaan ama wey ku xanuunsan karaan.

ንስኻ ንሓደ ኣብ ጀርዲን ናይ 4H ዘሎ እንስሳ ዝተማለእኩዎ ቊራጽ ፓኒኖ ክትህቦ ዘይብልካ ስለምንታይ እዩ።  
(ካብ ሓደ ንላዕሊ መልሲ ቅኑዕ ክኸውን ይኸእል'ዩ)

1. እንስሳታት ነቲ ዘይግባእ ዓይነት ምግብ ብምብላዕ ክገዝፉ ይኸእሉ እዮም።

X. እንስሳታት ብሰንኪ እቶም ኣብ ምግብና ዘለዉ ጀርምታትን ባክተርያን ክሓሙ ይኸእሉ እዮም።

2. እንስሳታት ነቲ መቐረት ዘይክፈትውዎን ከምልሱን ወይ ሕማም ክስምዖም ይኸእል።

لماذا لا تعطي حيوانًا في حديقة 4H قطعة من شطائرک التي أحضرتها معك؟

(أكثر من إجابة واحدة قد تكون صحيحة)

1. يمكن للحيوانات اكتساب الدهون من تناول الطعام الخاطئ.

X. يمكن أن تمرض الحيوانات من الجراثيم والبكتيريا في طعامنا.

2. قد لا تحب الحيوانات المذاق وترمييه أو تشعر بالغثيان.

چرا نباید ساندویچی را که با خود به همراه دارید به یک حیوان در باغ 4H بدهید؟

(ممکن بیشتر از یک جواب، صحیح باشد)

1. حیوانات با خوردن غذای نامناسب چاق میشوند.

X. حیوانات میتوانند از بایت موجودیت میکروب های مریضی را در غذای ما، مریض شوند.

2. حیوانات ممکن از مزه غذای ما خوششان نیاید و استفراغ کنند یا هم حال شان بد شود.





## Can you feed animals with everything?

1. Yes, most animals can decide for themselves what is good for them, just like people can. They won't eat anything they can't tolerate.

X. Yes, even if it is not part of the animal's normal diet; a balanced diet is good for the animals.

2. No, many animals will eat whatever they come in contact with and are unable to determine for themselves whether they can tolerate a certain food or not.

## Ma la siin karaa xaywaannada waxlbo oo la cuno.

1. Haa, inta badan xayawaanada ayaa go'aansan kara waxa u fiican, sida dadka ay awoodaan oo kale. Ma cunayan wixii uu jirkoodu diidayo.

X. Haa, xitaa haddii aysan qeyb ka aheyn cuntada caadiga ah ee xayawanka, cuntada isku dheeli tiran waxay u fiican tahay xayawaanada.

2. Maya, inta badan xayawaanada waxay u cunayan wax walba oo ay soo gaaraan mana awoodaan inay go'aansadaan in ay kala gartaan cuntada jirkoodu diidayo iyo cuntada kale.

## ንእንስሳ ዝኾነ ክትህቦ ትኽእል ዝብላዕ ነገር ኣሎ'ዩ፡

1. እወ፡ መብዛሕትኦም እንስሳታት እቲ ንእኡም ጽቡቕ ዝኾነ ነገር ክውስኑ ይኽእሉ እዮም፡ ልክዕ ከም ሰባት። ንሳቶም ዝኾነ ክጻወርዎ ዘይክእሉ ነገር ኣይበልዑን።

X. እወ፡ ዋላ ንሱ ክፋል ንቡር ምግብ ናይቲ እንስሳ ኣይኹን፣ ዝተመጣጠነ ምግብ ንእንስሳታት ጽቡቕ እዩ።

2. ዶላን፡ ብዙሓት እንስሳታት ዝኾነ ዝረኹብዎ ነገር ስለዝበልዑን ንሓደ ውሱን ምግብ ክጻወርዎ ይኽእሉ ድዮም ኣይክእሉን ንገዛእ ርእሶም ክውስኑ ስለዘይክእሉ።

## هل تستطيع إعطاء حيوان أي شيء ليأكله؟

1. نعم، يمكن لمعظم الحيوانات أن تقرر لنفسها ما هو جيد بالنسبة لها، مثلما يستطيع الناس. لن يأكلوا أي شيء لا يمكنهم تحمله.

X. نعم، حتى لو لم يكن جزءًا من النظام الغذائي الطبيعي للحيوان؛ فإن اتباع نظام غذائي متوازن أمر جيد للحيوانات.

2. لا، لأن العديد من الحيوانات ستأكل كل ما تجده ولا تستطيع أن تحدد لنفسها ما إذا كانت قادرة على تحمل طعام معين أم لا.

## آيا میتوانیم هر چه را خواسته باشیم به حیوانات بدهیم تا بخورند؟

1. بلی، چون اکثریت حیوانات میتوانند مانند انسان ها در مورد غذای که برای شان مفید است، تصمیم بگیرند. آنها چیزی را که نمیتوانند تحمل کنند نمیخورند.

X. بلی، یک غذای متفاوت ولو اگر شامل رژیم معمولی غذایی حیوانات هم نباشد، باز هم برای آنها مفید میباشد.

2. نخیر، چون بسیاری از حیوانات هر آنچه را بدست بیاورند میخورند. آنها نمیتوانند مشخص سازند که آیا میتوانند غذای مذکور را تحمل کنند و یا نه.



## Why is it important to rinse vegetables and berries before eating them?

1. There may be micro-organisms on the surface which can cause diseases.
- X. It makes them taste better.
2. They usually look fresher once they have been rinsed.

---

## Maxay muhiin u tahay in la dhaqo qudaarta iyo canabyada ka hor inta aan la cunin.

1. Waxaa laga yabaa inay dusha ka saarantahay beketeeriyada ilmo ma qabato ah taasoo jiro nagu ridi karta.
- X. Waxay ka dhigeysaa inay si fiican u dhandhanto.
2. Sida caadiga waxay u egyihiin kuwo cusub ah markii dhaqo.

## ንኣሕምልትን ፍረታትን ቅድሚ ምብላዕካ ሓዲብካ ከተጽርዮም ኣገዳሲ ዝኾነሉ ምኽንያት እንታይ እዩ።

1. ከሕምሙና ዝኸእሉ ደቀኛቲ-ተህዋስያን ኣብቲ ዝበን ክህልዉ ይኸእሉ እዮም።

X. ንሱ ዝሓሸ መቐረት ከምዝህልዎም ይገብር።

2. ንሳቶም ተሓዲቦም ምስ ዝጸርዩ ዝያዳ ሓድሽ ይመስሉ።

## لماذا من المهم غسل الخضار والتوت قبل تناولها؟

1. قد تكون هناك كائنات دقيقة على السطح يمكن أن تصيبنا بالمرض.

X. يجعل طعمها أفضل.

2. عادة ما تبدو طازجة بمجرد غسلها.

## چرا مهم است تا سبزیجات و توت (Bär) را قبل از خوردن بشوییم؟

1. ممکن است در سطح آنها اورگانیزم های کوچک ( مایکرواورگانیزم ها) وجود داشته باشند که میتوانند باعث مریضی ما شوند.

X. مزه آنها بهتر میشود.

2. معمولاً زمانی که آنها را می شوئیم تازه تر به نظر میرسند.



**Some plants and animals are brightly-coloured to indicate that they are dangerous/poisonous/inedible. What is the type of mushroom you can see in the picture?**

- 1. Penny bun.
- X. Fly agaric.
- 2. Chanterelle.

---

**Qaar ka mid ah dhirta iyo xayawaanka yaa si wanaagsan u nuuraya si ay u muujiyaan inay yihiin khatar/sun/aan la cuni karin. Waxaa nooca barshin waraabaha aad sawirka ka arki karto?**

- 1. Penny bun.
- X. Fly agaric.
- 2. Chanterelle.

ገሊጽም አትክልትን እንስሳታትን ንሳቶም ሓደገኛታት/መርዛማት/ዘይብልዑ ምኪኖም ንምምልከት ድሙቕ-ዝሕብሮም እዮም። ኣብቲ ስእሊ ክትሪኦ ትኽእል ቃንጥሻ እንታይ ዓይነት እዩ።

1. ፔረ ባን።

X. ኣማኒታ (ቀይሕ ቃንጥሻ) ።

2. ኣጉሊ (ብጫ ቃንጥሻ) ።

بعض النباتات والحيوانات ذات ألوان زاهية للإشارة إلى أنها خطيرة / سامة / غير صالحة للأكل. ما هو نوع الفطر الذي يمكنك رؤيته في الصورة؟

1. كعكة صغيرة.

X. ذبابة الفطر.

2. الانائية: فطر يؤكل.

برخی از سبزیجات و حیوانات دارای رنگ های روشن میباشند تا نشان بدهند که خطرناک/ سمی/ غیر قابل خوردن اند. در عکس کدام نوع سمارق را میبینید؟

1. سمارق تیره سر.

X. سمارق مرگبار.

2. سمارق قیفی.



**In Sweden, lots of animal and plant species are protected because there are not that many of them left in the wild. Which of the following things CAN you do if you come close to a protected animal species?**

1. Take a photograph so long as you do not get too close.
- X. Injure it.
2. Catch it and keep it as a pet, so long as it gets to live a natural life.

---

**Sweden, xayawaano badan iyo dhir badan ayaa la ilaaliyaa sababtoo ah kuwa badan ayaga ma aysan ku harin duurka. Maxay yihiin waxa ka mid ah waxyaabaha soo socda eeay TAHAY in lagu sameeyo xayawaan dabar go'idda laga ilaaliyo?**

1. In sawir laga qaato haddii aan loo dhawaanin.
- X.Dhaawac.
2. In la qabsado oo loo heysto xayawaan guri joog ah ilaa inta uu nolol dhabiici ah ku noolaanayo.

አብ ስዊድን፡ ብዙሓት ዘርእታት እንስሳን ተኸልን ካብኣቶም ኣብ በረኽ ብዙሕ ዝተረፉ ስለዘዩለዉ ዝተሓዘኡ እዮም። ናብ ሓደ ዝተሓዘኡ ዘርኢ እንስሳ እንተቐረብካ ካብዞም ዝስዕቡ ኣዩኖት ክትገብር ትኸእል።

1. ኣመና ክሰብ ዘይቀረብካ ደቐግራፍ ክትወስድ ትኸእል።

X. ትገድኡ።

2. ባህርያዊ ህይወት ክነብር ክሰብ ዝኸኣለ፡ ሓዘካ ከም ፍትዊ እንስሳ ትገብሮ።

في السويد، تتمتع الكثير من أنواع الحيوانات والنباتات بالحماية بسبب عدم وجود الكثير منها في البرية. أي من الأشياء التالية يمكنك القيام به إذا اقتربت من أنواع الحيوانات المحمية؟

1. التقط صورة فوتوغرافية طالما أنك لا تقترب منها كثيرًا.

X. الحق بها ضررا.

2. امسكها واحتفظ بها كحيوان أليف، طالما أنها تعيش حياة طبيعية.

در سویدن تعداد زیادی از حیوانات و نباتات وجود دارند که تحت محافظت قانونی قرار دارند. زیرا تعداد خیلی کمی از آنها باقی مانده است. کدام یک از گزینه های ذیل را میتوان با یک حیوانی که تحت محافظت قانونی قرار دارد انجام داد؟

1. در صورتی که زیاد نزدیک نشده باشید میتوانید عکس بگیرید.

X. به آن آسیب برسانید.

2. آن را قید نموده و تا زمانی که عنوان حیوان خانگی نزد خود نگهدارید که به زندگی طبیعی ادامه میدهد.





**It is not okay to drop litter out in nature for several reasons. Which of the following reasons is NOT correct?**

1. Litter does not disappear right away, but can instead take a long time to decompose and be broken down by nature.
- X. Animals can be injured by litter or end up eating it by accident.
2. You have to pay a fine if you throw away litter in nature.

---

**Ma fiicna in qashin looga tago dabiicada sababo badan oo kala duduwan awgood. Sababaha soo socda keebaan sax AHEYN?**

1. Qashinka markiiba ma baaba'ayo, maadaama ay qaadan karto waqti badan in ay burburiso dabiicadu.
- X. Xaywaanada waxaa dhaawici kara qashinka ama waxay u cuni karaan si kama ah.
2. Waxaad bixineysaa ganaax haddii aad qashin ku tuurto deegaanka.

## ኣብ ተፈጥሮ ጎሓፍ ምድርባይ ብብዙሕ ዝተፈለለዎ ምኽንያታት ጽቡቕ ኣይኮነን። ካብዞም ዝስዕቡ ቅኑዕ ዘይኮነ ምኽንያት ኣየናይ እዩ።

1. ጎሓፍ ብኡ ንብኡ ኣይጠፍእንዩ፡ ግን ኣብ ክንድኡ ንኽምሽምሽን ብተፈጥሮ ክበታተንን ነዊሕ ግዜ ክወስድ ይኽእል።
- X. እንስሳታት ብጉሓፍ ክኡድኡ ወይ ብዘይ ፍለጥ ክበልዕዎ ይኽእሉ።
2. ናብ ተፈጥሮ ጎሓፍ እንተደርቢኻ መቕዳዕቲ ክትከፍል ኣለካ።

ليس من المقبول رمى النفايات في الطبيعة لعدة أسباب مختلفة. أي من الأسباب التالية غير صحيحة؟

1. لا تختفي القمامة على الفور، ولكن يمكن بدلاً من ذلك أن تستغرق وقتاً طويلاً للتحلل وتفككها طبيعياً.
- X. يمكن أن تصاب الحيوانات بالأذى من القمامة أو ينتهي بها الأمر بأن تأكلها عن طريق الصدفة.
2. عليك أن تدفع غرامة إذا رميت القمامة في الطبيعة.

بنابر دلایل مختلف ریختن زباله در طبیعت کاری درست نیست . کدام یکی از گزینه های ذیل نادرست میباشد؟

1. زباله به یکبارگی از بین نمیرود بلکه ممکن است وقت زیادی صرف گردد تا توسط طبیعت تجزیه شود.
- X . ممکن است حیوانات توسط زباله ها به خود آسیب برسانند و یا هم به اشتباه آنها را بخورند.
2. اگر شخص زباله را در طبیعت بریزد، نیاز به پرداخت جریمه دارد.



**Which of the following items takes the LONGEST time to be broken down by nature, assuming they are all discarded in the same place?**

1. Apple core.
- X. Fishing line.
2. Milk carton.

---

**Waxyaabaha soo socda keebaa qaadanaya waqtiga ugu DHEEER inay ku burburiso dabiicadu, haddii isku meel lagu tuuro?**

1. Lafta tufaaxa.
- X. Maqaalinta kukuulumaysiga.
2. Baakadama caanaha.

ከብዙም ዝስዕቡ ነገራት ብተፈጥሮ ንክበታተን ዝነውሐ ዓቕን ግዜ ዝወስድ ኣየናይ እዩ፡ ክሎም ኣብ ሓደ ቦታ ከምዝተጓዕዱ ብምቕዳር፡

1. ሕመረት ቱፋሕ።
- X. መቕሌለብ-ዓሳ ገመድ።
2. ናይ ጸባ ካርቶን።

أي من العناصر التالية يأخذ الوقت الأطول للتحلل من الطبيعة، على افتراض أنه يتم وضعها كلها في نفس المكان؟

1. قلب التفاحة.
- X. خيوط صيد السمك.
2. علبة الحليب الكرتون.

تجزیه کدام یک از اشیای ذیل برای طبیعت بیشترین وقت را در بر میگیرد، البته در صورتی که شی مذکور در عین محل ریخته شود؟

1. بقایای سیب خورده شده.
- X. ریسمان ماهیگیری.
2. قوطی شیر.



## Why should you never leave broken glass in the nature?

1. Animals can be frightened by the way broken glass reflects the light.
- X. Animals and people can cut themselves on it.
2. It can spread poison into the ground.

---

## Waa maxay sababta deegaanka looga tegi karin galaas jajabay?

1. Xayawaanada ayaa ka baqi kara ileyska ay qarashooyinka jajabani soo celinayaan.
- X. Xayawaanada iyo dadka ayey jari kartaa iyada.
2. Waxay ku faafin kartaa sun dhulka.

## ስባር ጥርጫስ ኣብ ተፈጥሮ ክትሓድጎ ዘይብልካ ስለምንታይ እዩ።

1. እንስሳታት ስባር ጥርጫስ ንብርሃን ብዘንጸባርቑ መንገዲ ክስንብዱ ይኽእሉ እዮም።

X. ንሱ ንእንስሳታትን ሰባትን ክሓርዶም ስለዝኽእል።

2. ንሱ ናብ መሬት መርዚ ክዝርግኡ ስለዝኽእል።

### لماذا لا تترك الزجاج المكسور في الطبيعة؟

1. يمكن أن تكون الحيوانات خائفة من الطريقة التي يعكس فيها الزجاج المكسور الضوء.

X. يمكن أن تجرح الحيوانات والناس أنفسهم.

2. يمكن أن ينتشر السم في الأرض.

### چرا نباید شیشه شکسته را در طبیعت رها کنیم؟

1. نور منعکس شده توسط شیشه شکسته میتواند باعث ایجاد ترس نزد حیوانات شود.

X. ممکن است به انسان ها و حیوانات آسیب برساند.

2. میتواند باعث انتشار سم در زمین گردد.



**This is a disease that is transmitted by mosquitos. It is quite common in many African countries. Which of the following alternatives is a disease that is transmitted by mosquitos?**

1. Maltese.
- X. Malaria.
2. Malaysia.

---

**Kani waa cudur ay kaneecadu gudbiso. Waxay ku badan tahay dalal badan oo Afrika ah. Midkee waxa soo sacda ah "cudur kaneeco"?**

1. Maltese.
- X. Malariyo.
2. Malaysia.

እዚ ሓደ ብጥንጡ ዝመሓለፍ ሕጻን እዩ። ንሱ ኣብ ብተሓት ሃገራት ኣፍሪቃ ልሙድ እዩ። ካብዞም ዝስዕቡ ብጥንጡ ዝነሓለፍ ሕጻን ኣየናይ እዩ።

1. ማልታዊ።
- X. ዓሶ።
2. ማላዥያ።

هذا المرض ينتقل عن طريق البعوض. إنه شائع جدا في العديد من البلدان الأفريقية. أي من الأمراض التالية ينتقل بواسطة البعوض؟

1. المالطي.
- X. الملاريا.
2. ماليزيا.

این یک مریضی است که توسط پشه سرایت میکند. این یک مریضی تقریباً معمولی در خیلی از کشور های آفریقایی میباشد. کدام یک از گزینه های ذیل یک مریضی است که توسط پشه ها انتقال داده میشود؟

1. مالتیسر.
- X. ملاريا.
2. ماليزيا.





**You can protect yourself against various dangerous diseases by getting an injection with a small dose of the disease. What is this called?**

- 1. Acceleration.
- X. Vaccination.
- 2. Variation.

---

**Waxaad ka ilaalin kartaa naftaada cudurada halista oo dhowr adiga oo helaya cirbada leh kuuraha yar ee cudurka. Maxaa la dhahaa?**

- 1. Dedejin.
- X. Tallaal.
- 2. Isbeddelka.

ከብ ዝተፈለለዩ ሓደገኛታት ሕመማት ንርእስኻ ክትከላኸል ትኽእል ኢኻ ናይቲ ሕመም ውሑድ ዓቕን ከምትውገእ ብምግባር። እዚ እንታይ ተባሂሉ ይጽዋዕ።

1. ወሰኽ ፍጥነት።
- X. ክታቦት።
2. ምልውዋጥ።

يمكنك أن تحمي نفسك من مختلف الأمراض الخطيرة عن طريق الحقن بجرعة صغيرة من هذا المرض. ماذا يدعى؟

1. تسارع.
- X. تلقیح.
2. التباين.

با تزریق یک مقدار اندکی از میکروب بیماری را می‌توانید خود را در مقابل برخی از مریضی های خطرناک محافظت کنید. اسم این عمل چیست؟

1. سرعت دادن.
- X. واکسین نمودن.
2. تنوع.



**Why should we not take either wild animals or plants home from other countries?**

**(More than one answer may be correct)**

1. The animal might carry diseases which are not present in the country you live in.
- X. The animal may not be adapted to the climate in the new country and might find it difficult to survive there.
2. The animal may disrupt and create imbalance in the local ecosystem in the place that it is introduced to.

**Waa maxay sababta aan waddamo kale looga soo qaadaneyn xayawaanno duur joog ah ama dhir?  
(Hal jawaab ka badan ayaa noqon karta sax)**

1. Xayawaanka waxaa laga yabaa inu cudur wado kaas oo aan hadda ku jirin dalka aad ku nooshahay.
- X. Xayawaanka ayaa laga yabaa inuu la qabsan karin cimilada dalka cusub, waxaana laga yaabaa inay ku adkaato in ay halkaas ku noolaado.
2. Waxaa la yabaa xayawaanka inuu keen isu dheelli tirnaan la'aan ku aaddan nidaamka dabiicada ee ka jira meesha la keenay.

እንስሳታት ዘገዳም ኮነ ወይ ኣትክልቲ ካብ ካልእ ሃገራት ናብ ዓድና ክንማለእ ዘይብልና ስለምንታይ እዩ።

(ካብ ሓደ መልሲ ንላዕሊ ቅኑዕ ክኸውን ይኸእል'ዩ)

1. እቲ እንስሳ ኣብታ ትነብረላ ሃገር ዘየለዉ ሕመማት ተሰኪሙ ክህሉ ይኸእል'ዩ።

X. እቲ እንስሳ ነቲ ናይታ ሓዳስ ሃገር ክሊማ ዘይተለማመደ ክኸውን ይኸእል እዩ ብህይወት ምቕጻል ድማ ከቢድ ኮይኑ ክረኽቦ ይኸእል።

2. እቲ እንስሳ ናይቲ ኣቶይዎ ዘሎ ቦታ ስርዓተ-ማሕደሮ ክዕንቅፍን ኣብኡ ዘይሚዛናውነት ክፈጥርን ይኸእል።

لماذا لا ينبغي علينا أن نأخذ أي من الحيوانات البرية أو النباتات المنزلية  
معنا من بلدان أخرى؟  
(أكثر من إجابة واحدة قد تكون صحيحة)

1. قد يحمل الحيوان أمراض غير موجودة في البلد الذي تعيش فيه.
- X. قد لا يتكيف الحيوان مع المناخ في البلد الجديد وقد يجد صعوبة في البقاء هناك.
2. يمكن للحيوان تعطيل وإحداث خلل في النظام البيئي المحلي في المكان الذي جاء إليه.

چرا نباید حیوانات وحشی یا نباتات را از کشورهای دیگر با خود به  
سویدن بیاوریم؟ (بیشتر از یک گزینه میتواند صحیح باشد)

1. ممکن است حیوان آن میکروب های بیماری زا را با خود انتقال بدهد که در کشوری که شخص در آن زندگی میکند وجود ندارد.
- X. ممکن حیوان نتواند با آب و هوای کشور جدید خودش را وفق بدهد و نتواند زنده بماند.
2. ممکن حیوان باعث ایجاد عدم توازن در سیستم موجود محیط زیست در محلی گردد که در آن وارد میشود.

# FACIT

003: X

004: 1

016: 1, X, 2

017: 1

018: X

019: 1, 2

030: 1

031: X

032: 1, X, 2

034: X

036: 2

039: 1

041: 2

042: 1

045: 1

048: 1, X

049: 2

056: 1

081: X

088: 1

097: 2

099: X

100: X

111: X

115: X

116: 1, X, 2